



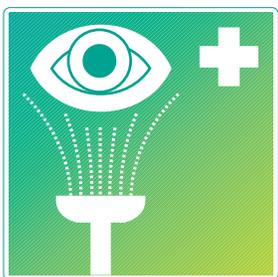
www.preventex.qc.ca

PRÉVENTEX

Préventex

Association
paritaire
du textile

FICHE D'INFORMATION
Volume 18, numéro 1
Mars 2001



Attention danger!

Où est la douche?

Recommandations

Nouvelle importante!

Débits recommandés

**Comment intervenir
lors d'un accident?**

**Comment choisir
une douche?**

**Inspectez les douches
fréquemment**

Douches oculaires Douches corporelles

Plus de 8 000 travailleurs et travailleuses ont subi des accidents aux yeux en 1999. Certains de ces accidents mettent en cause l'utilisation de produits chimiques et révèlent que l'organisation des secours est déficiente à plusieurs égards. Qu'il s'agisse de brûlures thermiques ou chimiques aux yeux ou au corps, le temps compte. La présence de douches oculaires et corporelles, la rapidité et la qualité de l'intervention représentent des facteurs qui ont une incidence directe sur l'étendue et la gravité des dommages.

Cette fiche d'information traite des douches oculaires et corporelles. Elle contient des renseignements sur le choix des douches et leur installation, sur les normes à respecter et sur les modes d'intervention en cas d'accident.

ATTENTION DANGER !

On dénombre plusieurs environnements dangereux dans les usines du secteur textile primaire et bonneterie. À ces endroits, des douches oculaires ou corporelles devraient être installées.

Voici quelques-uns de ces endroits.

- ◆ Zones d'entreposage et d'utilisation de produits contrôlés
- ◆ Environnements poussiéreux
- ◆ Aires de recharge des batteries
- ◆ Laboratoires
- ◆ Postes de travail équipés de systèmes à air comprimé.

OÙ EST LA DOUCHE ?

Il faut s'assurer que tous les endroits cités précédemment sont desservis par des douches adéquates. Chaque douche doit être visible, bien identifiée et en parfait état de fonctionnement. Il est dommage de constater que la température de l'eau qui coule des douches n'est pas toujours tempérée. Dans certains cas, ces douches ne sont pas purgées assez souvent, ce qui diminue la qualité de l'eau.

Dans de telles conditions, les blessures subies aux yeux par des travailleuses et des travailleurs pourraient avoir des conséquences permanentes.

La CSST a formulé de nouvelles recommandations qui, si elles sont suivies, contribueront à une meilleure protection des personnes au travail.

PREMIÈRE RECOMMANDATION **LES DOUCHES D'URGENCE DOIVENT ÊTRE ACCESSIBLES EN 10 SECONDES OU MOINS**

Le choix de l'emplacement des douches d'urgence est crucial. Elles ne doivent jamais être à plus de 30 mètres de l'endroit à risque. **Le temps perdu à chercher les installations de secours peut entraîner des brûlures sérieuses.**

Les voies de circulation normales vers la sortie sont les meilleurs endroits où installer les douches.



Le bulletin Préventex est publié par

Préventex – Association paritaire du textile

2035, avenue Victoria, bureau 203
Saint-Lambert QC J4S 1H1
Téléphone : (450) 671-6925
Télécopieur : (450) 671-9267
Courriel : asptexti@mmlink.net
www.preventex.qc.ca

Directeur général et éditeur
Jean-Marc Champoux

Co-président patronal
Jacques Hamel
Cavalier Textiles inc.

Co-président syndical
Pierre-Jean Olivier
TUAC/COUTA

Coordination
Lise Laplante

Rédaction
Pierre Bouchard
Indico Communication

Traduction
Paule Champoux-Blair

Conception graphique
Anne Brissette Graphiste

Impression
Imprimerie For inc.

Préventex, ses administrateurs, son personnel et les auteurs des textes de cette publication ne garantissent pas l'exactitude des informations qu'elle contient, ni l'efficacité pertinente qu'elles peuvent laisser présumer, de sorte qu'ils n'assument aucune responsabilité. De même, les informations qu'on y retrouve ne doivent pas être considérées comme des avis professionnels. La mention d'un produit ou d'un service par un annonceur externe ou dans un texte non publicitaire ne doit pas être interprétée comme une adhésion ou une recommandation.

Le bulletin Préventex est distribué gratuitement aux membres et intervenants du secteur du textile et de la bonneterie du Québec. La reproduction des textes est autorisée pourvu que la source soit mentionnée.

Dépôt légal : 1^{er} septembre 1994
ISSN 0825-4230

Tirage : 2500 exemplaires

Déclaration de dépôt

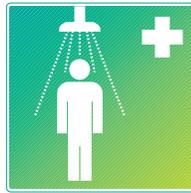
Poste-publications 1702 491

Les douches d'urgence doivent être éloignées des prises de courant et des appareils électriques ; il faut éliminer les rallonges électriques à proximité.

Il faut éviter que la ligne d'approvisionnement en eau soit exposée à une source importante de chaleur et de froid.

Enfin, la CSST recommande que l'emplacement des douches d'urgence soit indiqué par un pictogramme.

En voici un exemple.



DEUXIÈME RECOMMANDATION LES DOUCHES D'URGENCE DOIVENT ÊTRE ÉQUIPÉES DE VALVES THERMOSTATIQUES

Ces valves maintiennent l'eau de la douche à une **température stable de 20°C à 30°C**.

Une température inférieure à 15°C pendant 15 minutes ou plus comporte pour plusieurs des risques d'hypothermie. Par contre, une température supérieure à 30°C n'ajoute pas au confort de l'accidenté, ne réduit pas les douleurs causées par les brûlures thermiques et est moins efficace pour combattre les brûlures chimiques.

Il existe sur le marché des valves thermostatiques à prix raisonnable. Parlez-en à votre plombier ou appelez Préventex. Un conseiller pourra vous guider dans votre recherche.

TROISIÈME RECOMMANDATION LES DOUCHES D'URGENCE DOIVENT ÊTRE PURGÉES UNE FOIS PAR SEMAINE

Cette recommandation est très importante, car elle évitera entre autres la formation de micro-organismes dans les derniers mètres de la tuyauterie. Pour éviter ce problème, faites l'installation d'un système de purge sur la ligne d'approvisionnement en eau. Parlez-en à votre plombier ou appelez Préventex. Un conseiller pourra vous guider dans votre recherche.

NOUVELLE IMPORTANTE !

Attention ! La Régie régionale de la santé et des services sociaux de Montréal-Centre a publié récemment un avis portant sur la

modification de la durée de rinçage dans les cas de brûlures.

- ◆ Dans le cas des brûlures cutanées, la durée du rinçage est de 20 minutes lors de brûlures thermiques et de 30 minutes lors de brûlures chimiques.
- ◆ Dans le cas des brûlures oculaires, la durée du rinçage est de 20 minutes lors de brûlures thermiques (éblouissement) et de 30 minutes lors de brûlures chimiques.

Ces nouvelles durées de rinçage ont un impact sur le choix des douches oculaires et corporelles. Par exemple, les douches oculaires portatives que l'on retrouve dans certaines entreprises de notre secteur offrent une durée de rinçage de 15 minutes seulement, ce qui est désormais jugé insuffisant pour prévenir des séquelles plus graves. Les entreprises qui ont utilisé de telles douches devraient donc songer à les remplacer.

Débits recommandés

Quel que soit le type de douche d'urgence que vous utilisiez, vous devez vous assurer que le débit d'eau convient à l'utilisation que vous faites de chaque douche. Voici quels sont les débits recommandés.

- ◆ Une douche d'urgence doit fournir un débit de 113,6 litres/minute.
- ◆ Une douche oculaire doit fournir un débit de 1,5 litre/minute.
- ◆ Une douche faciale doit fournir un débit de 11,4 litres/minute.

Comment intervenir lors d'un accident ?

Dans un cas de brûlure, il faut évaluer la situation et sécuriser les lieux. Votre premier devoir est de sauver la vie de la personne accidentée ou d'empêcher l'aggravation des brûlures. Vous devez ensuite vous diriger le plus rapidement possible vers la douche appropriée. Voici maintenant la technique à utiliser.

Brûlures cutanées

- ◆ Faites passer la personne brûlée toute habillée sous la douche.
- ◆ Demandez-lui d'enlever ses vêtements contaminés en se protégeant le visage ou les autres parties du corps non atteintes.

C'est à lire

La Régie régionale de la santé et des services sociaux de Montréal-Centre nous a fait parvenir un feuillet promotionnel des écrits et outils didactiques développés dans le cadre du projet « Brûlures thermiques et chimiques en milieu de travail ». Nous en reproduisons le contenu. Vous pouvez rejoindre la Régie en composant le 514-528-2400.

Brûlures thermiques et chimiques en milieu de travail : pistes d'intervention en premiers secours; 50 pages et des annexes

Brûlures thermiques et chimiques en milieu de travail. Cahier de formation et d'animation pour les premiers secours; 100 pages et des annexes

Brûlures thermiques et chimiques en milieu de travail : premiers secours; jeu éducatif constitué de 52 transparents illustrés en couleurs

Brûlures thermiques et chimiques en milieu de travail : premiers secours; jeu éducatif constitué de 27 affiches géantes illustrées en couleurs

Brûlures thermiques et chimiques : les premières minutes comptent ! Affiche laminée de format 11 X 17 po.

Matériel et équipement supplémentaires pour une organisation efficace des premiers secours lors de brûlures thermiques et chimiques; affiche laminée de format 8 ½ X 11 po.

Brûlures oculaires thermiques et chimiques : premiers secours; affiche laminée de format 8 ½ X 11 po.

Brûlures cutanées thermiques et chimiques : premiers secours; affiche laminée de format 8 ½ X 11 po.

Brûlures oculaires thermiques et chimiques en milieu de travail. Tout ce qu'il faut savoir sur les premiers secours; affiche laminée de format 8 ½ X 20 po.

Brûlures oculaires thermiques et chimiques en milieu de travail. La prévention a bien meilleure peau; affiche laminée d'un diamètre de 5 po.

NORMES ET RÈGLEMENTS

Règlement sur les établissements industriels et commerciaux; article 11.3.1

Norme ANSI Z358.1-1990

- ◆ Faites-lui enlever ses lunettes ou lentilles cornéennes.
- ◆ Enlevez le produit chimique avec une compresse, si celui-ci est en poudre, avant de rincer.
- ◆ Poursuivez le rinçage de façon continue en respectant la durée du rinçage.

Après le rinçage

- ◆ Couvrez les brûlures de gazes stériles sèches non adhérentes.
- ◆ Recouvrez les brûlures de grande surface à l'aide d'un drap stérile propre.
- ◆ Remettez la fiche signalétique du produit chimique aux ambulanciers ou consultez rapidement.

ATTENTION

- ◆ **N'arrachez pas les vêtements qui adhèrent à la peau.**
- ◆ **N'utilisez ni onguent ni corps gras sur les brûlures.**

Brûlures oculaires

- ◆ Demandez à la victime d'enlever ses lentilles cornéennes s'il y a lieu.
- ◆ Écartez les paupières avec les doigts afin de garder les yeux ouverts.
- ◆ Arrosez la surface de l'œil en faisant toujours rouler les globes oculaires.
- ◆ Évitez d'éclabousser l'autre œil, si un seul œil est atteint.
- ◆ Soulevez les paupières plusieurs fois afin d'assurer un rinçage complet.
- ◆ Poursuivez le rinçage de façon continue en respectant la durée prescrite.

Après le rinçage

- ◆ Couvrez l'œil ou les yeux de compresses stériles sèches non adhérentes.
- ◆ Remettez la fiche signalétique du produit chimique aux ambulanciers ou consultez rapidement.

ATTENTION

- ◆ **N'utilisez aucun agent neutralisant, onguent, tiges montées, etc.**

Comment choisir une douche d'urgence ?

Il n'existe aucune norme réglementaire québécoise pour vous guider dans le choix des douches oculaires et corporelles.

Il convient de se référer à la norme américaine « *American National Standard for Emergency Eyewash and Shower Equipment* » (ANSI Z358.1-1990 Revision of ANSI Z358.1-1981) pour faire un choix éclairé.

Douche corporelle d'urgence

La douche d'urgence dite « déluge au-dessus de la tête », fixée au plafond, à un mur ou supportée par sa canalisation d'eau, est la plus commune. Elle devrait produire une « colonne » d'eau d'un diamètre de 0,5 m à une hauteur de 1,5 m.

La cabine de douche à jets multiples dirige de grandes quantités d'eau sur toutes les parties du corps. La douche corporelle d'urgence est souvent combinée avec une douche oculaire.

Douches oculaires fixes et permanentes

C'est un système qui est raccordé à la plomberie. Il fournit une source d'eau continue. Il existe deux modèles : la douche oculaire et la douche oculaire et faciale. Ce modèle favorise un rinçage complet des yeux et du visage pendant 20 minutes. Rappelez-vous cependant qu'il faut installer un système de purge et une valve thermostatique pour régler la température de l'eau.

Douches oculaires rattachées au robinet d'un évier

Ce type de douche sert exclusivement au rinçage des yeux. Sachez cependant que ce produit n'est pas mentionné dans la norme ANSI et comporte plusieurs désavantages. Notamment, il faut ajuster manuellement la température de l'eau, ce qui augmente le délai d'intervention. De plus, ce type de douche ne procure pas le débit d'eau recommandé qui, rappelons-le, est de 1,5 litres/minute.

Douches oculaires portatives

Ce type de douche se présente sous deux formes :

- ◆ Branché à un réservoir sous pression ;
- ◆ Intégré à un système d'alimentation par gravité.

Ici aussi, il y a des inconvénients.

- ◆ La douche branchée à un réservoir garantit une durée de rinçage de 15 minutes seulement. Or, d'après la Régie de la santé et des services sociaux de Montréal-Centre, il faut plutôt compter de 20 à 30 minutes selon le type de brûlures.
- ◆ La douche intégrée à un système d'alimentation par gravité pose aussi un problème de durée du rinçage. De plus, la solution de rinçage contenue dans le réservoir doit être changée dès qu'elle entre en contact avec l'air, d'où la nécessité d'apposer des scellés sur les bouchons.

En somme, ces modèles de douche ne constituent pas un bon investissement, principalement en raison des nouvelles informations sur le temps de rinçage

INSPECTEZ LES DOUCHES D'URGENCE FRÉQUEMMENT

La rigueur et la constance s'imposent dans le cas de l'inspection et de l'entretien préventif des douches d'urgence. Voici quelques recommandations.

- ◆ Nommez un responsable de l'inspection et de l'entretien préventif.
- ◆ Tenez un registre des inspections.
- ◆ Vérifiez une fois par semaine le fonctionnement des douches d'urgence en faisant un essai.
- ◆ Mesurez le débit à l'aide d'un équipement de vérification disponible sur le marché.
- ◆ En l'absence de systèmes automatiques, purgez les tuyaux une fois la semaine ou tous les jours dans le cas de douches oculaires.
- ◆ Vérifiez l'état de la tuyauterie.
- ◆ Corrigez sans délai tout défaut.

Quiz

VRAI OU FAUX ?

1. Les douches d'urgence doivent être équipées de valves thermostatiques.
2. L'eau des douches d'urgence doit être maintenue à une température stable de 200° à 300°C.
3. Les douches d'urgence doivent être purgées une fois par mois.
4. En cas de brûlures aux yeux ou au corps, les douches d'urgence doivent être accessibles en 10 secondes ou moins.
5. La durée de rinçage, dans les cas de brûlures cutanées et oculaires, est de 20 minutes lors de brûlures thermiques.
6. La durée de rinçage, dans les cas de brûlures cutanées et oculaires, est de 20 minutes lors de brûlures chimiques.
7. Les douches oculaires rattachées au robinet d'un évier procurent un débit d'eau de 1,5 litre/minute, soit le débit recommandé.
8. Les douches oculaires portatives branchées à un réservoir garantissent une durée de rinçage de 20 minutes.
9. Lors des inspections, il est recommandé de faire fonctionner les douches une fois par semaine.
10. En l'absence de systèmes automatiques, il est recommandé de purger les tuyaux une fois par semaine ou tous les jours dans le cas de douches oculaires.

Réponses
1. V, 2. V, 3. F, 4. V, 5. V, 6. F, 7. F, 8. F, 9. V, 10. V.